Bibliothèques Sans Frontières
Libraries Without Borders

KHAN ACADEMY

Fondation Orange

LA KHAN ACADEMY EN FRANÇAIS

LA PLATEFORME RÉVOLUTIONNAIRE D'APPRENTISSAGE PERSONNALISÉ DÉBARQUE EN FRANCE LE 2 SEPTEMBRE 2014

DOSSIER DE PRESSE
SEPTEMBRE 2014

COMMUNIQUÉ - 2 SEPTEMBRE 2014

LA KHAN ACADEMY ENFIN EN VERSION INTÉGRALE EN FRANÇAIS !

Le 2 septembre 2014, Bibliothèques Sans Frontières lance avec le soutien de la Fondation Orange la version française de la plateforme révolutionnaire d'apprentissage personnalisé.

En Septembre 2014, grâce à Bibliothèques Sans Frontières et le soutien de la Fondation Orange, les élèves et enseignants francophones du monde entier découvriront un **nouveau paradigme de l'éducation numérique** : la plateforme internet de la Khan Academy en français.

Après avoir adapté en français et mis en ligne plus de 2.000 leçons vidéo l'an dernier, Bibliothèques Sans Frontières a relevé un défi beaucoup plus ambitieux pour la rentrée des classes 2014 : traduire en français la puissante plateforme d'exercices et de tutorat de la Khan Academy. Plus de 3 millions de mots, traduits en quelques mois sous la supervision d'un comité scientifique.

Avec plus de 10 millions d'utilisateurs par mois, ce que propose la Khan Academy ne ressemble en rien à ce que l'on peut connaître en terme de MOOC ou d'e-learning. Les élèves créent leur profil en un clic et la plateforme leur propose des parcours pédagogiques personnalisés et adaptés à leur niveau. Après avoir visionné les leçons vidéo qui couvrent les programmes de sciences du primaire et du secondaire, des milliers d'exercices interactifs sont disponibles pour s'entrainer et valider ses compétences. Les professeurs ou les parents peuvent également s'inscrire pour suivre en temps réel les progrès des enfants.

A l'initiative des enseignants, des classes entières sont aujourd'hui inscrites sur la Khan Academy. Chaque enfant apprend à son rythme et la Khan Academy s'affirme comme un nouvel outil extrêmement puissant pour mettre le numérique au service de l'éducation, à l'école primaire comme au secondaire. Les études récentes menées aux Etats-Unis par la Fondation Bill et Melinda Gates et au Cameroun par Bibliothèques Sans Frontières montrent un impact très fort sur l'amélioration du niveau des élèves, en particulier des plus faibles.

Après l'avoir expérimenté dans une dizaine d'établissements scolaires en France et en Afrique au printemps 2014, Bibliothèques Sans Frontières et la Fondation Orange unissent leurs forces pour diffuser la méthode dans tout le monde francophone dans plusieurs milliers d'écoles, de bibliothèques et d'associations.

"Depuis que j'utilise la Khan Academy, je suis beaucoup plus disponible pour mes élèves, je peux leur proposer des parcours et un accompagnement différenciés. C'est vraiment formidable de les voir s'entraider. Je constate aussi une meilleure estime de soi chez eux et un enthousiasme augmenté pour l'apprentissage des mathématiques."
Mounira Rovini, professeure en classe SEGPA, à Avignon.

http://fr.khanacademy.org

Contact presse:
Eve Saumier, Responsable de la communication, BSF
eve.saumier@bibliosansfrontieres.org / 07.63.73.20.00 / 01.43.25.75.61

SOMMAIRE

LA KHAN ACADEMY, UN PHÉNOMÈNE MONDIAL ENFIN EN FRANÇAIS AVEC BSF ET LA FONDATION ORANGE ! - 5

1. UNE PLATEFORME ÉDUCATIVE RÉVOLUTIONNAIRE - 7

Une expérience d'apprentissage complète et ludique - 8
Une méthode fondée sur la pédagogie de la maîtrise - 9

2. LA KHAN ACADEMY DANS LA CLASSE - 10

Un outil gratuit au service des enseignants - 11
Un outil performant qui a prouvé son efficacité - 12

3. RENFORCER L'ÉDUCATION DANS LE MONDE FRANCOPHONE - 13

L'action de BSF et de la Fondation Orange pour le déploiement de la Khan Academy - 14
BSF et la Fondation Orange, deux partenaires engagés pour une éducation de qualité - 16

Contact presse:
Eve Saumier, Responsable de la communication, BSF
eve.saumier@bibliosansfrontieres.org / 07.63.73.20.00 / 01.43.25.75.61

Nous tenons à votre disposition les contacts d'enseignants français ayant mis en oeuvre la Khan Academy dans leur classe.

LA KHAN ACADEMY UN PHÉNOMÈNE MONDIAL ENFIN EN FRANÇAIS AVEC BSF ET LA FONDATION ORANGE !

Connue pour ses courtes leçons vidéo sur tableau noir en moins de 10 minutes, la Khan Academy propose désormais une plateforme révolutionnaire, interactive et ludique, pour apprendre, s'exercer, s'évaluer mais aussi permettre aux professeurs et aux parents de suivre les progrès des enfants.

Depuis Septembre 2013, **Bibliothèques Sans Frontières, grâce au soutien financier de la Fondation Orange, a adapté en français et mis en ligne plus de 2000 leçons vidéo en mathématiques, biologie, physique et chimie.** Plusieurs milliers de collégiens et de bacheliers ont ainsi pu réviser leurs examens au printemps 2014 avec la Khan Academy en Français.

Mais en parallèle, toujours avec le soutien de la Fondation Orange, BSF **conduisait un projet bien plus ambitieux : celui de traduire et d'adapter en français la puissante plateforme d'exercices et de tutorat** de la Khan Academy. **Plus de 3 millions de mots**, traduits en quelques mois sous la supervision d'un comité scientifique.

En Septembre 2014, les apprenants et enseignants francophones du monde entier découvriront un nouveau paradigme de l'éducation numérique. Ce que propose la Khan Academy ne ressemble en rien à ce que l'on peut connaître en terme de MOOC ou d'e-learning. C'est une **expérience d'apprentissage unique** qui place l'apprenant au centre de la méthode, stimule la collaboration et la créativité, donne envie d'apprendre et transforme en profondeur le rapport de l'élève à son apprentissage et son évaluation.

AVEC BSF ET LA KHAN ACADEMY, LE NUMÉRIQUE ENTRE PAR LA GRANDE PORTE À L'ÉCOLE POUR FAVORISER UN APPRENTISSAGE COLLABORATIF ET RENFORCER LA CONFIANCE DES ÉLÈVES DANS LEURS CAPACITÉS.

LES POINTS FORTS DE LA MÉTHODE KHAN

- Plus de **4500 leçons vidéo** accessibles partout, gratuitement
- Une **pédagogie active et de grande qualité**, basée sur le principe de la maîtrise des concepts et non plus sur un volume horaire dédié qui entraîne des décalages de niveau entre les élèves les plus rapides et les élèves les plus lents
- Un **outil d'apprentissage adapté à chaque élève** qui permet une progression à son rythme et un rapport stimulant et moins intimidant à l'enseignement ;
- Une **plateforme d'exercices interactive** qui permet à chaque élève de suivre son parcours d'apprentissage ;
- Un formidable **outil de monitorat et de suivi pour les enseignants** qui leur permet d'avoir une vision précise de l'évolution de chaque élève dans leur classe, via les statistiques en ligne, et leur donne les moyens de cibler l'accompagnement des élèves en fonction des niveaux et besoins de chacun.

VOUS DITES KHAN ACADEMY ?

La Khan Academy est une organisation à but non lucratif qui a pour mission de donner accès à l'enseignement gratuit pour tous, à travers le monde. La Khan Academy met à disposition des contenus pédagogiques en ligne (leçons vidéos, exercices d'évaluation des compétences, outils de suivi pour les enseignants, etc.) qui permettent un apprentissage personnalisé et interactif pour les apprenants de tout âge.

UNE PLATEFORME MONDIALE

Elle propose chaque mois, gratuitement, à **10 millions d'utilisateurs plus de 4500 leçons vidéo et transforme l'enseignement aux Etats-Unis, au Brésil ou au Mexique.** Ces deux dernières années les vidéos disponibles gratuitement sur YouTube ont été visionnées plus de 300 millions de fois et les utilisateurs ont effectué plus 1,4 milliard d'exercices. La Khan Academy propose des leçons sur des sujets aussi variés que les mathématiques, la biologie ou l'histoire de l'art.

UN OUTIL AU SERVICE DES ENSEIGNANTS

Loin de remplacer les enseignants, la Khan Academy s'affirme comme un nouvel outil extrêmement puissant pour mettre le numérique au service de l'éducation. Les études récentes conduites aux Etats-Unis sur ces systèmes de classe inversée - les élèves regardent le cours à la maison et font les exercices en classe - montrent un **impact très fort sur l'amélioration du niveau des élèves, en particulier les plus faibles**. Cet outil **au service de l'enseignant** lui permet de se concentrer sur l'accompagnement individualisé de chaque élève.

En un an, près de 1,5 millions de minutes de leçons vidéo regardées en français !

UNE ANNÉE INTENSE POUR LA KHAN ACADEMY EN FRANÇAIS

SEPTEMBRE 2013
250 leçons de mathématiques niveau primaire en version française mises en ligne.

DÉCEMBRE 2013
Plus de 1000 leçons en ligne !

MARS 2014
Lancement des premières expériences en classe de la plateforme en version alpha.

MAI 2014
Lancement du programme de révision du bac et du brevet.

SEPTEMBRE 2014
Lancement de la plateforme Khan Academy en version française, 100% gratuite !

« L'engouement pour les mathématiques n'est pas général, sauf là. L'idée de gagner des points par milliers et des badges les motive beaucoup, et au-delà des points, le fait de pouvoir visionner l'ensemble des savoirs qu'ils possèdent déjà semble les fasciner et les rassurer. C'est un regard sur eux-mêmes qu'ils n'avaient pas pu poser jusque là. »

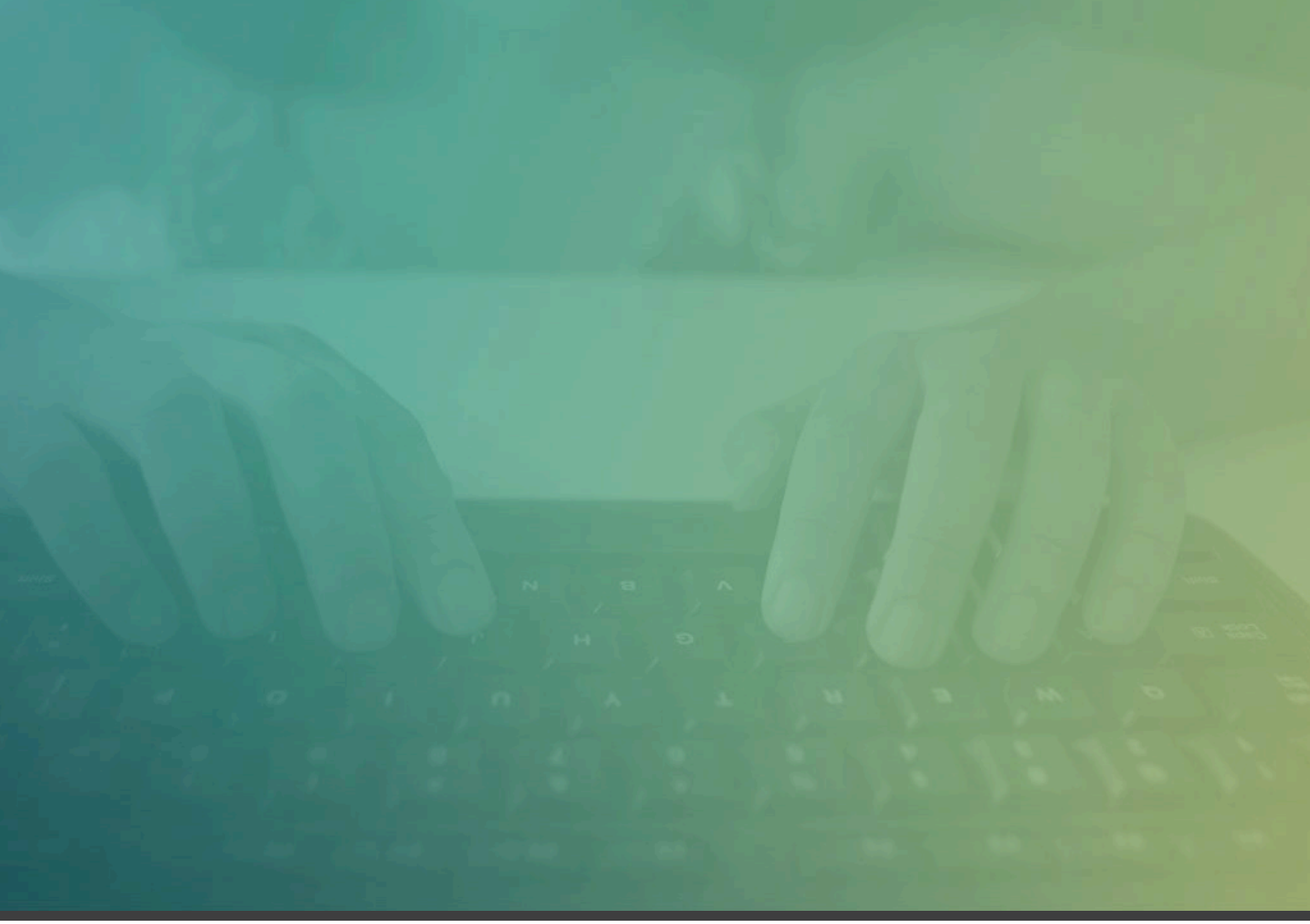
Bénédicte Assogna, professeur dans une classe de SEGPA à Évreux, l'une des premières à avoir expérimenté la plateforme.

"Mes élèves ont fait de nets progrès en mathématiques grâce à la Khan Academy. Leur appétence pour les maths est maintenant bien meilleure. Et c'est un outil merveilleux pour les classes où les élèves ont un niveau très hétérogène. "

Sarah C., enseignante en CM1 à Paris

"Merci ! Vous venez juste de changer ma vie. Mon fils autiste Asperger ne va plus en classe et suit ses cours par correspondance mais les maths nous posaient de gros soucis et grâce à vous, il a enfin trouvé LA prof de maths qui lui manquait. MERCI beaucoup"

Sophie D., mère d'un garçon autiste de 8 ans



1.

UNE PLATEFORME ÉDUCATIVE RÉVOLUTIONNAIRE

UNE EXPÉRIENCE D'APPRENTISSAGE COMPLÈTE ET LUDIQUE

La Khan Academy propose plus de 4.500 leçons vidéo et des millions d'exercices, accessibles par tous, tout le temps. Au-delà du simple visionnage de vidéos, c'est une expérience nouvelle d'apprentissage que la plateforme propose.

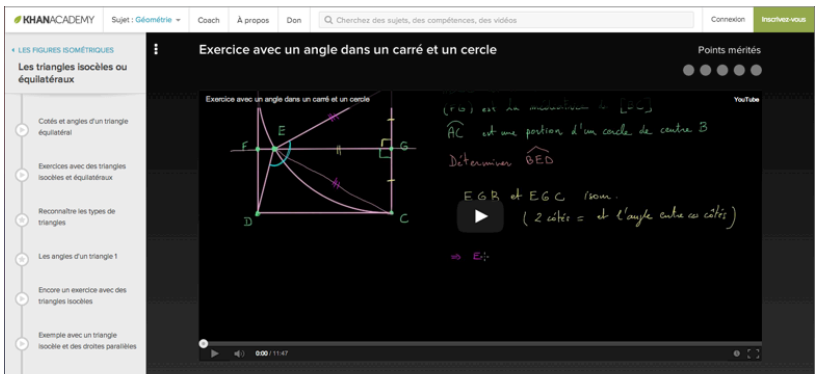
UNE NAVIGATION INTUITIVE

La navigation au sein des différents chapitres est intuitive et permet à l'élève d'explorer facilement le programme en fonction de son niveau et de ses besoins.

PLUS DE 4.500 LEÇONS VIDÉO

Les leçons vidéo s'inscrivent dans les parcours pédagogiques personnalisés, et permettent aux élèves de comprendre les concepts avant de les mettre en pratique avec les exercices.

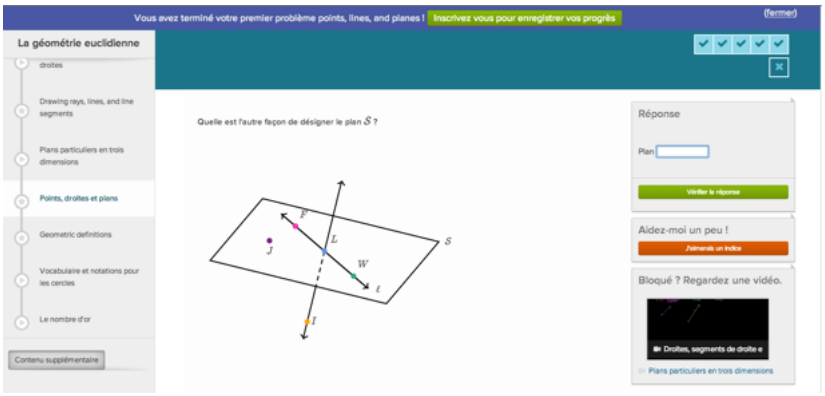
Les leçons couvrent le programme de mathématiques, de biologie, de physique et chimie, du primaire et du secondaire.



DES MILLIERS D'EXERCICES

La Khan Academy propose des centaines de milliers d'exercices pour s'entrainer.

Le format des exercices est très varié et la difficulté s'adapte au niveau des élèves. Les exercices permettent également de valider les notions et d'enregistrer les progrès des élèves.



INTERACTION ET GAMIFICATION

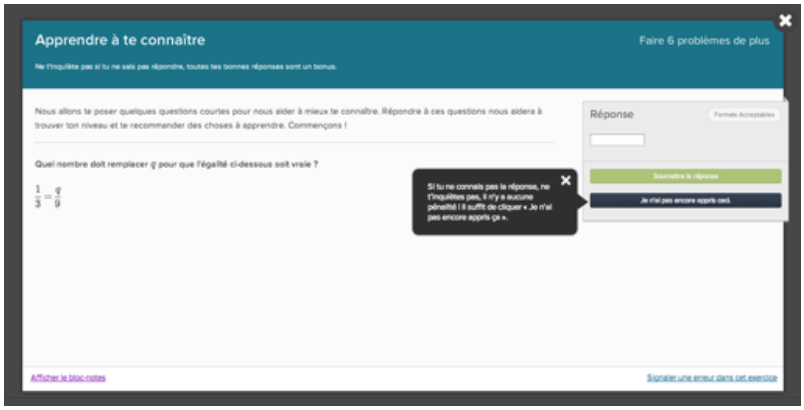
Lorsque l'élève réussit les exercices et maîtrise de plus en plus de compétences mathématiques, il obtient des points, et des badges. Nombreux et bien pensés, les badges apportent un aspect ludique et attachant qui donne envie d'apprendre.

UNE MÉTHODE FONDÉE SUR LA PÉDAGOGIE DE LA MAÎTRISE

La Khan Academy divise chaque notion du programme scolaire en briques de savoir élémentaire. Cette méthode permet à l'apprenant de maîtriser totalement chaque concept avant de passer au suivant. Et pour l'enseignant de s'assurer qu'aucun élève n'est laissé de côté.

LA PLATEFORME S'ADAPTE AU NIVEAU DE L'ÉLÈVE

Pour bien cerner le niveau de l'élève, la Khan Academy propose dès l'inscription un test de démarrage portant sur un ensemble de connaissances. A partir des résultats obtenus, la plateforme génère et propose à l'élève un parcours pédagogique adapté.

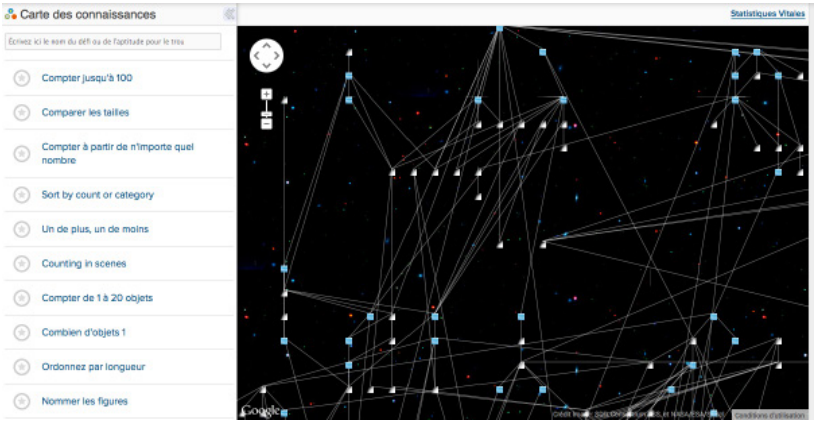


UN TABLEAU DE BORD PERSONNALISÉ POUR CHAQUE ÉLÈVE

Grâce au tableau de bord personnalisé, l'élève peut choisir ce qui l'intéresse parmi les compétences qui lui sont proposées. Le professeurs ou les parents peuvent également demander à l'enfant de valider des connaissances à travers cet outil.

LA CARTOGRAPHIE DES SAVOIRS

La carte des connaissances permet à l'apprenant de naviguer dans l'ensemble des ressources et leçons disponibles sur la plateforme. Cet outil fascinant permet de comprendre les interactions et les liens entre les modules de savoir et les disciplines.



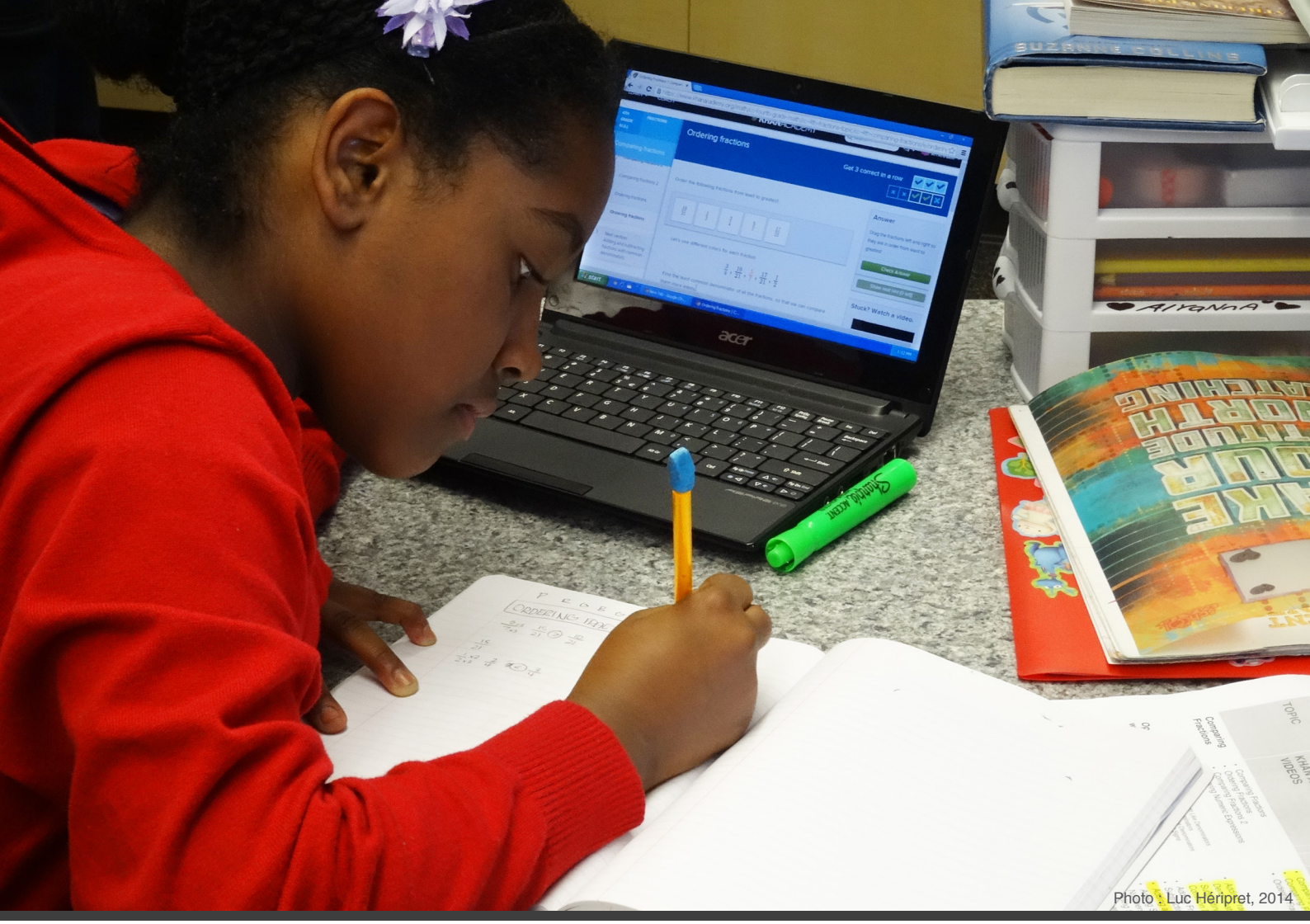


Photo : Luc Héripret, 2014

2.

LA KHAN ACADEMY DANS LA CLASSE

UN OUTIL GRATUIT, AU SERVICE DES ENSEIGNANTS

Accessible à tous sur internet et entièrement gratuite, la Khan Academy offre à l'enseignant la possibilité d'introduire le numérique avec cohérence et intelligence au sein de la classe.

Les ressources pédagogiques, ainsi que la traduction de la plateforme, ont été validées par un **comité de pilotage** qui compte enseignants, professionnels de l'édition et du numérique et spécialistes de l'éducation. Les vidéos ont été complètement refaites afin de **respecter les programmes scolaires et les méthodes d'enseignement utilisés en France.**

La plateforme Khan Academy est construite de façon à permettre à chaque élève une progression selon son rythme. **En France, comme en Afrique subsaharienne ou en Haïti, les enseignants font souvent face à des classes au niveau très hétérogène.** Avec la Khan Academy, les élèves qui ont des facilités peuvent explorer des notions plus ardues ce qui permet de les maintenir engagés, tandis que ceux qui ont des difficultés, voire des lacunes datant de classes antérieures, peuvent retravailler des notions mal maîtrisées.

Partout dans le monde, les enseignants qui utilisent la Khan Academy en classe s'enthousiasment pour l'attrait qu'exerce la plateforme sur leurs élèves. **La logique de gamification fait de l'apprentissage des mathématiques un processus ludique et motivant** : comme dans un jeu vidéo, l'élève essaie, apprend de ses erreurs et n'est plus passif face à l'enseignement. Il comprend et s'approprie les concepts et ne se contente pas de retenir des techniques de résolution d'exercices.

Enfin, la **plateforme fournit à l'enseignant des outils de suivi extrêmement performants.** Les enseignants sont unanimes: utiliser la Khan Academy leur libère un temps précieux qu'ils peuvent investir dans l'accompagnement personnalisé de leurs élèves.

DES OUTILS SUR MESURE POUR LE SUIVI DES ÉLÈVES ET LE TUTORAT

L'enseignant peut inscrire ses élèves sur la plateforme, construire pour eux un parcours pédagogique, communiquer avec eux via l'interface de la Khan Academy, et identifier en temps réel leurs points forts comme leurs points faibles.

UN OUTIL PERFORMANT QUI A PROUVÉ SON EFFICACITÉ

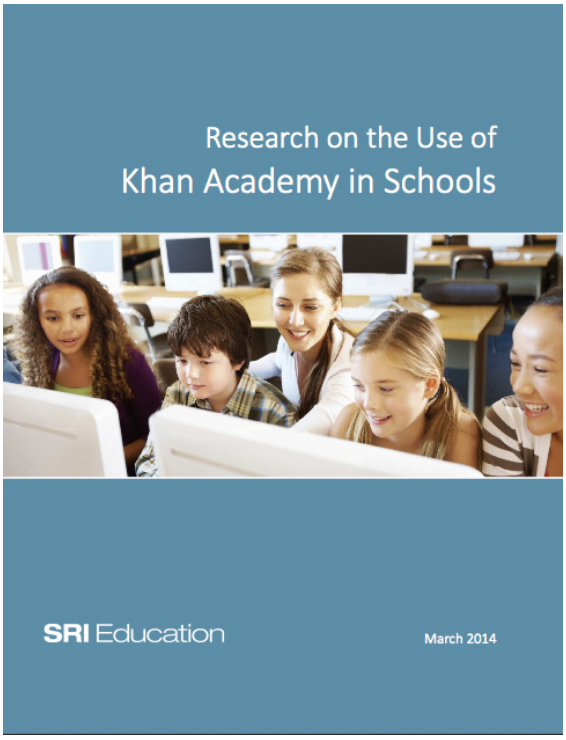
86% des enseignants utilisant la méthode Khan Academy la recommandent à leurs collègues.

Aux Etats-Unis, au Brésil, au Mexique et maintenant en France, ce sont au total plusieurs milliers d'enseignants qui utilisent la Khan Academy dans leur classe.

La fondation Bill et Melinda Gates a initié avec le Stanford Research Institute une première évaluation de la Khan Academy dans 20 écoles américaines. Les premières conclusions (Mars 2014) sont extrêmement positives. **71 % des élèves ont exprimé un fort enthousiasme pour l'usage de la Khan Academy**, parmi lesquels 32 % disent aimer davantage l'apprentissage des mathématiques depuis qu'ils travaillent avec la plateforme.

Les enseignants ayant expérimenté la Khan Academy sont très favorables à son intégration à leur parcours : **86 % d'entre eux la recommanderaient à leurs collègues et 89% renouvelleront son emploi au sein de leur classe à la rentrée prochaine.** Ils constatent aussi une amélioration des performances en mathématiques des élèves et de leur confiance en eux, ainsi qu'une anxiété diminuée vis-à-vis de l'apprentissage des mathématiques.

Bibliothèques Sans Frontières a mené au Cercle de Lecture et d'Animation Culturelle une expérimentation évaluée de la Khan Academy en français auprès de 257 élèves de CM2. Les conclusions préliminaires sont très positives. **Les élèves suivis montrent**



une progression d'environ 13,8 % (2,8 points) en mathématiques par rapport à leurs camarades non tutorés. Les analyses montrent aussi une augmentation de 36% des aptitudes créatives des élèves suivis.

Une étude complète évaluant les impacts de la Khan Academy dans un cadre non scolaire en Afrique francophone, sur non seulement le niveau académique des élèves mais aussi leurs capacités cognitives et sociales sera publiée en septembre 2014.

3.

RENFORCER L'ÉDUCATION DANS LE MONDE FRANCOPHONE

L'ACTION DE BSF ET DE LA FONDATION ORANGE POUR LA DIFFUSION INTERNATIONALE DE LA KHAN ACADEMY

Bibliothèques Sans Frontières et la Fondation Orange assurent, en totale complémentarité, le déploiement international de la Khan Academy.

BSF INVENTE LES BIBLIOTHÈQUES DU 21ÈME SIÈCLE ET Y DÉPLOIE LA KHAN ACADEMY

BSF déploie la Khan Academy, comme la version française de Codecademy – une plateforme pour apprendre la programmation informatique que BSF a lancé au printemps 2014 – en France et dans tout l'espace francophone. En Haïti dans les bibliothèques de la FOKAL. Au Burundi, là où les premières Ideas Box ont été installées, en version offline, qui ne nécessite pas de connexion à internet, avec l'ambition de renforcer durablement l'éducation. Au CLAC de Yaoundé enfin, où les premières évaluations de l'impact de la méthode Khan donnent des résultats très prometteurs.

En adaptant la Khan Academy en français, Bibliothèques Sans Frontières poursuit sa mission d'aider à **inventer les bibliothèques du 21ème siècle**. A l'heure des nouvelles technologies, l'information doit être accessible à distance, par tous, gratuitement via internet. Chez soi quand cela est possible. Mais dans des bibliothèques aussi tant elles sont l'espace naturel d'accueil de tous ceux qui n'ont ni livres ni internet et de tous ceux qui veulent travailler entourés: la **bibliothèque en « dur »** devenue l'espace de tous les médias de la culture et de l'éducation ; la **bibliothèque mobile** susceptible d'aller au devant des populations les plus éloignées ou de circuler entre les écoles; la **bibliothèque transportable** enfin, capable de se déployer dans les situations d'urgence ou les zones les plus délaissées, comme l'**Ideas Box** (www.ideas-box.org), cette médiathèque portative pour les populations réfugiées que BSF a créée avec l'Agence des Nations Unies pour les Réfugiés et le créateur Philippe Starck.

C'est bien l'idée d'une bibliothèque sans frontières que BSF propose avec ce projet ambitieux.

LA FONDATION ORANGE DÉPLOIE LA KHAN ACADEMY DANS LES ÉCOLES EN AFRIQUE

Au-delà du financement de la traduction et des expérimentations de la Khan Academy, **la Fondation Orange investit pour son déploiement dans le monde francophone.** Pour lui assurer une large diffusion, là où sont les besoins, la Fondation Orange intègre la Khan Academy dans le kit d'éducation numérique qu'elle lance, à la rentrée en Afrique. Ce kit unique est destiné à **130 écoles du Cameroun, de Tunisie, de Madagascar, du Sénégal et du Niger**, souvent dépourvues de manuel scolaire.

Le kit permet aux élèves et professeurs du primaire et secondaire, d'accéder gratuitement aux contenus éducatifs, avec des **tablettes qui se connectent automatiquement à un mini-serveur de contenus** : Khan Academy mais aussi encyclopédie Wikipédia, livres numériques, et contenus locaux. Cet équipement fourni par la Fondation Orange (6500 tablettes & 260 serveurs) est une solution innovante et adaptée aux régions et établissements africains où la connexion internet est impossible et les livres souvent inexistants.

En France, la Fondation Orange accompagne également le déploiement de la Khan Academy dans les **associations de soutien scolaire** : elle met à leur disposition, l'expertise des bénévoles d'Orange et de ses salariés en mécénat de compétences. La Fondation vient également de sélectionner et de soutenir plusieurs associations qui lancent à la rentrée des actions de soutien scolaire originales, basées sur l'utilisation de la Khan Academy.

DEUX EXEMPLES DE MISE EN OEUVRE DE LA KHAN ACADEMY PAR BIBLIOTHÈQUES SANS FRONTIÈRES

EN BIBLIOTHÈQUE

CERCLE DE LECTURE ET D'ANIMATION CULTURELLE DE YAOUNDÉ.

BSF crée avec le CLAC des sessions de tutorat pour les élèves en difficulté scolaire.

EN MILIEU SCOLAIRE

CLASSE DE SEGPA À ÉVREUX (27)

BSF accompagne les enseignants dans la mise en oeuvre de la méthode Khan Academy.

En France comme dans le monde francophone (Cameroun, Haïti, Burundi, etc.), Bibliothèques Sans Frontières appuie les écoles, les bibliothèques et les associations pour le déploiement de la méthode Khan Academy. Formidable outil de soutien scolaire, la Khan Academy montre son efficacité aussi bien dans la classe que hors de l'école comme dans les bibliothèques ou les associations d'aide aux devoirs.

BSF & LA FONDATION ORANGE, DEUX PARTENAIRES ENGAGÉS POUR UNE ÉDUCATION DE QUALITÉ

BSF : RENDRE LE SAVOIR ACCESSIBLE PARTOUT, POUR TOUS

Créée en 2007 à l'initiative de l'historien Patrick Weil, Bibliothèques Sans Frontières est la principale ONG de développement culturel dans le monde francophone. **Elle œuvre en faveur de l'accès à l'éducation et à l'information pour tous en venant en appui à des bibliothèques et en créant des espaces propices à l'apprentissage en France et dans 20 pays à travers le monde.** Capable d'intervenir dans les situations d'urgence humanitaire, BSF agit également dans la durée pour la lutte contre la pauvreté et le renforcement de l'éducation à travers les bibliothèques. Depuis 2012, BSF développe de nombreux projets autour du numérique dans les domaines éducatifs (MOOC, apprentissages collaboratifs, etc.) comme professionnels (bibliothèque juridique virtuelle, etc.).

Depuis sa création, BSF a soutenu plus de 300 bibliothèques à travers le monde

FONDATION ORANGE : ÉDUCATION NUMÉ RIQUE , SANTÉ ET CULTURE DANS 30 PAYS

Convaincue du potentiel des outils numériques pour l'innovation pédagogique et le développement de nouvelles méthodes d'apprentissage, **la Fondation Orange soutient BSF depuis l'origine du projet d'adaptation de la Khan Academy en français.** Principal partenaire, la Fondation a soutenu BSF pour la traduction en français des 2000 vidéos de la Khan academy, pour l'adaptation de sa plateforme (coaching, exercices, suivi) au français et pour la conduite d'expérimentations dans les écoles et les bibliothèques en France et en Afrique. Elle déploie actuellement la Khan Academy dans le cadre du kit d'éducation numérique qu'elle lance à la rentrée 2014 dans les écoles en Afrique.

La mission de la Fondation Orange consiste à favoriser l'échange, la transmission, le partage, en lien avec la mission du groupe Orange : permettre à tous de mieux communiquer. Pour cette raison, la Fondation Orange s'engage dans des actions de mécénat dans l'éducation mais aussi dans la santé et la culture. Elle intervient dans les 30 pays où le groupe Orange est présent. Avec l'évolution des modes de communication et la révolution digitale, la solidarité numérique devient un enjeu majeur. Dans ses trois domaines d'intervention, et notamment dans l'éducation, l' ambition de la Fondation est aujourd'hui de faire du numérique un facteur d'intégration pour tous. En parallèle, la Fondation est particulièrement attentive et engagée à l'amélioration de la situation des femmes, qui est une condition de cohésion sociale dans de nombreux pays comme l'Afrique.